

УДК 82.09  
ББК 83+821.161

**Л.Р. Кодзокова**

**О НАЦИОНАЛЬНО-  
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ОСНОВЕ ПОЭЗИИ  
АСЛАНБЕКА ПСИГУСОВА**

Исследуются вопросы национально-художественной, эстетической основы творчества современного кабардинского поэта А. Псигусова. Анализ проводится на материале его поэм и стихотворений «Али Цирхиж», «Предание о слепом певце Инале», «Султанбек», «Скупой сосед» и других. Автор анализирует вопросы мифо-фольклорной основы поэзии А. Псигусова, тему Кавказской войны, а также некоторые современные проблемы. Этно-фольклорные элементы приобретают новое эстетическое значение в героических поэмах «Султанбек» и «Предание о слепом певце Инале». Особое внимание в статье уделяется единству исторических событий, фактов и художественного вымысла в произведениях А. Псигусова.

**Ключевые слова:** поэзия, миф, фольклор, поэма, история народа, факт и вымысел, герой и общество.

DOI: 10.18522/1995-0640-2016-2-42-47

**Кодзокова Лилия Руслановна** – соискатель кафедры русской и зарубежной литературы Кабардино-Балкарского государственного университета  
Тел.: 8-903-490-94-39  
E-mail: liliya0781@mail.ru

© Кодзокова Л.Р., 2016.

В современной литературе народов Северного Кавказа можно наблюдать следующую особенность: сегодня немало национальных авторов, пишущих на родном языке, авторов, работающих одновременно на двух языках, а также тех, которые создают свои произведения на русском языке. Среди них поэт и прозаик Асланбек Псигусов, вошедший в литературу относительно недавно, но успевший за короткий срок опубликовать значительное по объему, тематике и художественному своеобразию количество произведений. В 2002 г. выходит первый сборник его поэтических произведений «Стихи и поэмы в двух томах», а затем еще три сборника стихотворений и поэм. В них находят отражение темы и любви, и дружбы, и истории, «определяется и главная особенность его творчества – это глубокие философские раздумья о ценностях жизни, о том, что остается с человеком». [Бетуганов, с. 380] Автор в своих произведениях сконцентрировал круг проблем и идей, значительных для него. Это темы поисков истины, утверждения красоты, дидактики и философии.

Прозаические произведения писателя большей частью посвящены далекому прошлому родного народа (трилогия «Меоты» (2003), романы «Путь к вершине» (2003), «Аникет» (2003), «Сосруко – сын камня» (2008) и другие). Не лишены подобной направленности и поэтические произведения, среди которых особое место занимают поэмы эпического содержания, исторические поэмы, раскрывающие историю адыгского народа.

Одна из них – поэма «Али Цирхиж» (2002), в которой отражена проблема Кавказской войны. Художественное изложение исторических фактов, достоверные описания событий, деталей, точное воспроизведение имен и фамилий, названий местностей придают произведению эффект документальности: «Характерной чертой Асланбека Псигусова является гармоничное сочетание художественного вымысла, пылкого воображения со строгой научной основой – документальными поправками, примечаниями, ссылками на первоисточники ученых, археологов и писателей». [Славина, с. 15] В основе данного поэтического текста лежит историческое предание, заслуживающее доверия. Возмущенный жестокими действиями и приказами русских генералов, Али Цирхиж, один из храбрейших предводителей черкесских отрядов, выкрал дочь самого «кровожадного генерала» Засса и держал ее у себя несколько месяцев, конечно же, не в качестве рабыни. Девушку научили адыгскому языку, обучили искусству художественной вышивки золотыми нитками (дэнльэч хэдык1э) и соблюдению адыгского этикета (адыгэ хабзэ). Когда настало время возвращать ее родителю, она категорически отказалась, заявив, что не хочет возвращаться к этим убийцам. Но Али Цирхиж настоял на своем и отвез девушку к отцу. Конечно, кровного врага генералов хотели тут же арестовать и казнить, на это был готов и Засс. Но девушка выхватила кинжал, украшенный серебром и золотом, подаренный ей черкесским воспитателем, и твердо заявила, что убьет себя, если они тронут Али Цирхижа. Али Цирхиж погиб несколькими месяцами позже, совсем молодым. Его героическая жизнь оборвалась в одной из схваток, как это подобает национальному герою. Может быть, это предание и страдает определенными историческими и художественными издержками, но истина, которую передает автор в основанной на ней поэме, одна: адыги никогда себе не позволяли ни глумления над противниками, ни оскорблений. Поэма становится свидетельством чести, достоинства, храбрости адыгского народа, а культура, дисциплина и устав армии являются образцовыми. Произведение заканчивается высказыванием Засса о том, что единственный «минус» черкесского народа – «в любви к родной земле», и признается:

Я понял это слишком поздно:

Мы говорим, Кавказ – жемчужина.

Жемчужина есть жители Кавказа,

Жемчужина – адыги.

А сам Кавказ без них – ведь это даже не оправа,

А так, корыто для солдатского белья. [Псигусов, с. 66]

Поэма написана кабардинским автором на русском языке, но в ней, как и в других его произведениях, присутствует дух адыгского народа, национальный колорит и национальное мировидение, которое достигается присутствием в произведении еще одного героя – самого автора, с которым мы знакомимся как с повествователем, рассказчиком предания. В тексте прослеживаются его истинное отношение к событиям,

мысли о героях; автор-рассказчик доносит до читателя примеры из культуры адыгского народа и адыгэ хабзэ; вводит в текст топонимические вкрапления, давая толкование названию одного из причерноморских городов – Анапа; привносит свое видение и понимание истинного героя. К примеру:

Герой не тот, кто с пушкой,  
Пороховым огнем живьем сжигал народ.  
А тот, кто на коне с кинжалом  
На пушки шел, чтоб защитить народ  
И край, где он живет. [Псигусов, с. 60]

В лирическом герое – авторе нас привлекает не столько его личная неповторимость, его личная судьба, он привлекает своим отражением общих судеб эпохи и всего человечества. Введение лирического «я», исторических фактов необходимо автору для подтверждения своего личного отношения к событиям той войны.

Исследуя тему Кавказской войны, тему махаджирства в произведениях адыгских поэтов и писателей, А.Х. Мусукаева подчёркивает: «Обращение к нартскому эпосу, к этнохудожественным истокам, к фольклорным жанрам – это не экзотическое украшение, а художественная необходимость в решении важных жизненных и эстетических проблем. Учитывая разбросанность адыгов по всему миру, отметим, что в произведениях, поднимающих тему махаджирства, мифологический подтекст особенно важен для раскрытия этнокультурной идентичности» [Мусукаева, с. 52].

Особое звучание в творчестве поэта обретают этно-фольклорные элементы. Легендарные события взяты за основу в поэмах А. Псигусова «Султанбек» (2002), «Предание о слепом певце Инале» (2002), которые мы относим к жанру героических. В них на примере подвигов героев (Султанбек, Инал) автор дает полный образ истинного черкеса: отважного, сильного, мудрого. Глубокое значение содержит в себе образ фандыра в поэме «Предание о слепом певце Инале», который выступает аналогом гармонии (или шикапшина), встречающейся часто в произведениях современных авторов и ставшей в поэзии символом трагедий народа. Герой произведения, оказавшись перед выбором, предпочтение отдает этому музыкальному инструменту, в результате чего лишается зрения. Фандыр становится символом преданности и любви к родной земле, гордости, честности и патриотизма, которые присущи любому горцу. Он поет и плачет вместе с героем, как друг, а введенные в текст «песни» усиливают трагизм исторических событий, отражая переживания и чувства героев. Вместе с тем прослеживается и тема защиты мира и отрицание войны в любых ее проявлениях. Образ молодого поводыря, сопровождающий слепого певца, воспринимается как собирательный образ молодого поколения, которому мудрый старик передает свой фандыр со словами:

Война – зла в мире нет страшнее... Борись за жизнь, за землю,  
За родину свою. Борись со злом,  
Борьба со злом – ведь это вечно... [Псигусов, с. 181]

Современная кабардинская поэзия не только обращается к прошлым событиям истории, но глубоко заинтересована всем происходящим и в настоящее время. Художественно неповторимы стихи и поэмы А. Псигусова, отражающие столкновение идей и интересов представителей разных сословий, а также звучащие как протест против современных пороков человечества, призыв сохранять честность и порядочность, что определяет их жанрово-тематическую специфику. Среди них поэма «Скупой сосед» (2002), стихи «Раскрытие одиннадцати образов» (2002), «Наркоману» (2002), «Коммерция» (2002), «Ловкий управляющий» (2002) и другие. Сатирической направленностью и своеобразным протестом против существующих принципов и устоев общества характеризуется так называемая «новорусская сказка для взрослых» А. Псигусова «Таракан из чупа-чупса» (2002), где через образы коммерсанта и таракана, в которого колдунья превратила другого бизнесмена, раскрываются и высмеиваются такие качества, как развратность, лицемерие, алчность, воровство. Автор сочетает в своем произведении «сказочные» признаки (колдунья, колдовство, джин из бутылки, превращения, исполнение желаний) с современными реальными событиями и образами (коммерсант, бизнесмен, транжирство, долговая яма, процентные ссуды в банке), где добро (самовоспитание человека, переосмысление жизненных ценностей, смысла свободы, счастья и жизни) торжествует над злом (нравственными и социальными пороками). Образ колдуньи вопреки злодейкам из привычных народных сказок приобретает в стихотворении Псигусова положительную характеристику, так как именно ее магическое превращение бизнесмена в таракана и ее предсказание способствовали изменению сущности героев в положительную сторону.

Привлекает к себе особое внимание и другая поэма А. Псигусова «Гостеприимный городок» (2002). Это повествование о современном городе, полном соблазна, чудес и красоты, но принимающем лишь тех, у кого «набиты карманы». В такой город попадает из деревни паренек Владик, имя которого такое же простое, как и он сам: открытый, добродушный, чрезмерно доверчивый. Именно такие и оказываются жертвами страшного мегаполиса XXI века. Не случайно поэма называется именно так. Используя прием антитезы, автор доносит до нас ложную видимость красоты, бутафорскую наигранность внимания и любви, ведь город этот полон лжи, притворства, обмана, где царит лишь власть денег. В произведении противопоставлены нынешний город и простая деревня, простой доверчивый паренек и корыстные жители мегаполиса, и нет ничего общего между известным гостеприимством адыга и «приветливостью» героев из этого города. Бедный паренек, потратив за одну ночь сумму денег, равную цене двух коров, просыпается под утро на соломе «без костюма и портмоне». Поэма написана с использованием современного сленга городских жителей, который помогает передать всю атмосферу нынешнего состояния общества с их мрачными нравами, низменными понятиями, эгоистичными стремлениями.

Беда современного общества в том, что вместе с погоней за властью и добычей богатства, люди все меньше и меньше задумываются о нравственном долге, культуре, растрачивается адыгэ хабзэ и многое другое. А. Псигусов видит спасение в доброте, чистоте, отзывчивости, искренности, уважении и любви к соседу. Так советы, поучения и мудрые пословицы составили его стихотворение «Друг» (2002).

Сочинения А. Псигусова имеют свою особенность и в композиционном строении. В его поэтическом творчестве прослеживается сочетание элементов двух типов стихосложения: свободного стиха и рифмометрической композиции. В стихах автора не всегда наблюдается строгое следование правилам рифмы, изосиллабизма (равенства строк по числу ударений и слогов) и регулярной строфики, но и нет полного отказа от них:

Где нравы круты, и чтят обычаи отцов,  
И уважают стариков,  
Народ там будет выше гор Эльбруса  
И счастлив будет испокон веков.  
И в том краю заведено  
Кавказскими седыми стариками,  
Кто в скачках выиграет, тот вправе  
Выбрать невесту с любого рода и села. [Псигусов, с.15]

Кроме того, поэтические произведения автора объединены тем, что в них встречаются самые разнообразные художественные приемы, которые помогают глубже проникнуть в смысл повествования и раскрыть его идеи и образы. Часто используются олицетворение (*водопад горделив и чист; мысль мчится; вода колдует, воеет и бурлит*), сравнение (*виноградная лоза, как паутиной оплетает; деревья, как воины; вся жизнь, как киноплёнка; но он, как Эльбрус, недоступен*), эпитеты (*прозрачная, говорливая речка; водопада брызг хрустальный; нежные глаза*), фразеологизмы, пословицы и поговорки (*тот гость – кого зовешь; что посеешь, то и пожнешь*) делают речь образной, меткой, выразительной. Синтаксический параллелизм, риторические вопросы и риторические восклицания, которыми полны произведения, придают речи особую эмоциональность и выражают авторскую позицию.

Какую бы тему не затрагивал поэт, через все творчество сквозной нитью проходит одна мысль: особенно важны сегодня защита добра и справедливости, призыв к дружбе и сплочению, сохранению высоких нравственных ценностей. Таким образом, своеобразие и новаторство творчества А. Псигусова проявляется в индивидуальном национально-художественном стиле, в ярком, живом языке, в глубоком историзме мышления, в умении автора осознать и осмыслить не только историческую, но и современную действительность, в умелом сочетании исторических документов, этнографических реалий, лирических отступлений, элементов народного художественного повествования.

### Литература

- Бетуганов А.А. Знаменитые люди Кавказа. Кн. 2. Нальчик: Эльфа, 2007.  
 Мусукаева А.Х. Тема махаджирства в адыгском романе. // Культурная жизнь Юга России. Краснодар, 2012. №2/45.  
 Псигусов А.Х. Стихи и поэмы в двух томах. Нальчик, 2002.  
 Славина Н. Медиатор многовековой мудрости адыгов // Горянка. 2009. №51 (540).

### References

- Betuganov A.A. Znamenitye lyudi Kavkaza. Kniga 2. Nal'chik, Izdatel'stvo: El'-fa, 2007.  
 Musukaeva A.Kh. Tema makhadzhirstva v adygskom romane. // Kul'turnaya zhizn' Yuga Rossii. – Krasnodar, 2012, №2/45  
 Psigusov A.Kh. Stikhi i poemy v dvukh tomakh. Nal'chik, 2002.  
 Slavina N. Mediator mnogovekovoi mudrosti adygov // Goryanka. 2009. № 51 (540).

**Kodzokova L.R.** (Nalchik, Russian Federation)

#### **On the national-artistic base of poetry by Aslanbek Psigusov**

This article examines the issues of the national artistic, aesthetic foundations of the creative life of modern Kabardian poet A. Psigusov. The analysis is carried out on the material of his poems: “Ali Tsirhizh”, “The legend of the blind singer Inal”, “Sultanbek”, “Thrifty neighbor” and others.

The author of the article analyzes the questions the mythological and folkloric bases of A. Psigusov’s poetry, the theme of the Caucasian War, as well as some modern problems.

The greatest emphasis is put on the historical orientation of the poet’s works, among which are the poems “Ali Tsirhizh” and “Sultanbek”. These poems are of epic content, where there is an important effect of the documentary: toponomics, reliance on historical facts, names of historical figures, etc. The article grounds the features of the poetics, its proximity to the folklore of the Adyghe people.

An analysis of the poem “Sultanbek” allows the author to draw conclusions not only about courage, honor and dignity of the representatives of the Adyghe people, but also about the need to protect the peace and rejection of war in any of its manifestation. In this regard, the ethno-folklore elements get, according to the author, a new aesthetic value in the heroic poem “Sultanbek” and “Legend of the blind singer Inal”. Particular attention is paid to the artistic unity of historical fact and fiction in the works of A. Psigusov.

**Key words:** *poetry, myth, folklore, poem, history of the nation, fact and fiction, hero and society.*

**Kodzokova Liliya Ruslanovna** – post-graduate student of Russian and foreign literature dpt. Kabardino-Balkarsky State University.

Phone: 8-903-490-94-39; e-mail: liliya0781@mail.ru